

Соколёнок



2/2018

март-апрель

Лачин



КІЕЛ БАЗЛИ ГЪАЧАМ ДУРАБУЛХЪУСИ ДУРХІНАС ХАСЪАРИБСИ РЕСПУБЛИКАЛА ЖУРНАЛ



Художник Иса Хумаев

ДурхІни хлеба хІязлизиб

Шиниша палтар чегъур
Унхъразир галгубани.
МурчІала урчи дариб
Унрубала дурхІнани.

ДуцІбикІар хъа гъалабси
БиштІаси яраш-алав.
Абзлизив вакІили сай
Багъаудин бегІ гъалав.

Дила урчи, викІар ил,
Мухъили балхуси саб,
Мурталра дузаблизиб
Иш гъалаб башуси саб.

Дила дехла урчи саб,
Башаб саби бируцад,
ВикІули сай дурхІнази
Гъелакавхъунси Мурад.

Дудешли иш дукІлизи
Гъар дус бубгуси саби,
АрхІялиб ва хъумачиб
ВайтІа бамсурси саби.

Ну гъалав лявкъясигу,
ВикІар дурхІнази Кадир,
Ургъур дямкабуцили
БаткахІеира къадин.

Ари бедасри рахли,
ДубривяхІ гъавилтІира.
Ну варгес дуцІкабикІи
Унрубира шантира.



Урехи хлебалутти



Нушазивад гъарилла вегІла ВатІайс гъалаб чебла лебси саби. Хаслира ВатІайс гъалар къуллукъуни дурадуркІантани иличила ца гъигъла манзиллисра хъумуртули ахІен. Илдазивад гъарилли гІямрула мягІнара ВатІайс жан харждарнилизиб чебиули саби. Дагъистан халаси декІар улка ахІен цархІилтачил цугбуцалли, амма илини Советунала улкала 57 игит абикур, ва верхІел кавалер хІябъибил степенна чебяхІдешла орден сархибти. Илди 57 ВатІанна дургъбала игитунала суратуни черяхІкахъили МяхІячкъалала Насрутдиновла у бихуси къакъала гІеркъасигъуна бутІа баршили саби. ЦацахІели нуни илди суратуни автобусличир чедиули вирус, илдачи гІуррара ункъли хІеръэс рашули ил къакъа ихъулира вирус. Чуйна илдачи хІеррикІасра берхІила шалати дяхІличиван хІеррикІус, уркІилизиб пахру, къаркъайзиб

тамашала хІял хъурабирар. Марлира илди нушала игитуни саби, душман къирварес чула лебси къуват бучили гъунарти сархибти, ахІерти гІямру ва жан харждарибти. Илди нушала ВатІанна дурхъаси давла саби, чилилра асес ва бицес хІейруси. Лачинна гъалмагъунази, ил бучІантази гъарил игитличила багъахъес дигулра наб иш гъаклизиб.

Нушала халкъели ва хІукуматли игитуназивад бегІлара цаэсиллизи халируси сай МяхІяммад ХІяжиев. Ил акІубси сай Гъунибла районнизи кабурхуси сунезиб дарганти хІербируси МемухІила шилизив, 1907 ибил дусла октябрьла 20-личив.

Илала дудеш Имадутдин даргансай сайри, неш Хурбиче - булеги. Илала авал гъатІи узбира лебтири. Альберт ХІяжиевра урхънала адмирал сайри. Булач ХІяжиев Дагъистайзив машгъурси историк, Дагъиста мермуса ва тІабигІят руркъян гІялим,





шабагъат касибси.
 Дургъбала замана
 МяхІяммад ХІяжиев
 урхънала удиб башуси
 «Крейсер» гамила
 капитан вариб.

Илини тамашала,
 адам вирхес хІейэсти
 гьунарти сархусири
 ил гамиличир. 27
 душ-мантала гами
 кагІяхъун, бегІла
 гІергъиси душма-
 нтала гами 800
 тонна сабри. 10

писатель ва журналист сайри. МяхІяммад ХІяжиев виштІали левай хІунтІена ГІярмиялизи арякъунсири. Дубурлан урши, бегІ гъалаб Каспий урхъу чебаибхІели флотлизив узес хъулиубсири. Темир-Хан Шурализив, бусягІят Буйнакъсклизиб школа таманаили Ленинградлизибси военно-морскоела училищелизи керхур ва шула кыматуначил таманаили, Черноморский флотла командир ветаур. ГІур дальный Востокла, тихоокеанский флотла командир ветаур. Илар дарибти къуллукъуни багъандан Правительствола ва Ленинна уличилси ордентачил шабагъатлавариб. Дагъистайзивад ил бегІла цаэсил сайри илгъуна

гами кагІяхъес гъалмагъунасра кумекбариб. Северла флотла командирли «Дургъбала адам» ибси чеу бедиб илис. Урхънала удиб башуси гами чедиберхахъурли, чедирти гамурбачи, закир урцути самолетуначи цІа челкъес бажардииркулри ил, нушала дубурлан.

Илгъуна пикрибарибси цалра виубси ахІенри МяхІяммад ХІяжиев ахІенси. ЛебгІеб тамашабиубтири флотла солдатунни ва командирти.

Душмантачилси дургъбазив, 1942 ибил дуслизив, душма самолетунани алаббуцили илала гами урхънала лутІилизи кагІяхъунсири. МяхІяммад ХІяжиевлис дургъбала игитла у вебкІибхІели бедибсири.





Северный флотла Баренцово урхъула мякълабси, ил ургъули калунси, сунела жан харждарибси мерличибси шагъарлис Скалистый бикъусири. Амма нушала хъукуматли илаб хъербирутала тилади бартаахъур. Ил шагъарлис «Гаджиево» ибси у бихъиб. Биштъаси Мемухъила шилизибад ила адамти бусягъатра гъяхъладли башар, ва илди шантани халаси хъурматличил ва дигиличил къабулбиру.

Иш дуслизив Мяхъяммад Хъияжиев акъубхъейчивад 110 дус диркнила халаси байрам дураберкъиб Мемухъиб, Гаджиево шагъарлизибад гъяхъцад гъяхълира бакъиб ил байрамличи. Шагъарла бекъ, гамурбала капитанти ва бахъал хъурматла адамти. Бусягъатла замана Мяхъяммад Хъияжиевла у бихути 300 цад предприятиеби, къакъурби, заводуни ва цархъилтира мер-муса лер Дагъистайзир ва Россиялизир. Илис хасдарибти памятникунира лер. Мемухъила биштъаси шилизиб авал игит акъубти саби. Дургъбалаигит М. Хъямзатовра ва къел Социалист Бузерила Игитунира. Дурхъни хъушани хаслира нушала Дагъиста игитуни, дарганти гъяхъил багъес чебла саби ва илдала гъунарти хъумхъертес, илди нушала биъниличи уркъилизиб пахру бихесра. Гъанна Мяхъяммад Хъияжиев алхунси мерличир гъарил параход ташбилзан ва вавнала халуи урхънази калкъа.

Хъела ули...

(М. Хъияжиевлис)

Россияла, Кавказла
Багъа бакълахъибсира,
Дагъистайзир хабарла
Пахру ветаурсира.
Хъу сайри, гъе, хъу сайри
Ва, Мяхъяммад Хъияжиев.

Хъела чевяхъидеш бурес
Гъайдухъун лусентира,
Хъела гъунарти дурес
Гердикъар ругертира,
Хабарлари, хабарла
Ва, Мяхъяммад Хъияжиев.

Хабар хъела халаси
Иш улжа хамбарибси,
Дубуртазир акъубхъар
Океанти дяркъурси,
Пахрулари, пахрула
Ва, Мяхъяммад Хъияжиев.

Гъабза сайри кайзурси
Душма хъянтъа айтъунси,
Урхънала лутъилизиб
Душманти гъяндбушибси,
Душма хъили урхънала
Ругерти гердарибси.

Къуръа аятуниван
Дурхъаси хъела ура,
Хъияжличи шурбухъи саб
Хъу акъуб Мемухъира.
Башар ила гъяламра.
Памятникличи хъела.

Ватъан батахъес хъуни
Ахъер жан харждарири,
Хъела у бурибихъиб
Гъялам хамбиахъубри,
Дурхъаси хъела ура
Ва, Мяхъяммад Хъияжиев.

*Аминат Гъябдулманапова,
Дагъиста халкъла поэт*



ВатІан

Неш ванзала чедир даим рашасра,
ЛехІдешла леслизи хьурариасра,
Гьар дус чедашути гье ретаасра,
Баласра, ну кавлас чархлизир хІела.

РишІеришес алкун лами риасра,
Дуги гІяшикъбирул шала риасра,
Се тяхІярличирли къарширикасра
Баласра ну кавлас чархлизир хІела.

Бургъуси урхъула хьамхъа риасра,
ХьумхІертул далайла дев ретаасра,
БархІехъла булбулла деза риасра,
Баласра, ну кавлас чархлизир хІела.

ВатІан, хІури дила пахру дунъяла,
КъияндикибхІели – бару шанданна,
Халараахъибси муса лигІматла...
Баласра, ну кавлас чархлизир хІела.

Кавказ

Закирад зубарти саламдикІуси,
ДуцІрум гІинкъурбазиб дяхІи бууси,
ХІуркІбала тІамали зак булхІехъуси,
Дигахъури, Кавказ, дурхъаси ВатІан.

ХІурхъала хъарличиб берхІи бумхІуси,
Нартла хъуцІрумачи хІу хъарахъибси,
Тарихлизи хабар халал белкІунси,
Дигахъури Кавказ, дигуси ВатІан.

ХІела ахъдешличи Пушкин вашуси,
УркІила дайлизиб муса баргибси,
Лермонтовла пагъли хІяйранбарибси,
Дигахъури Кавказ, дигуси ВатІан.

Башлихълар бурямта дам-дяддахъибси,
Бурямван чархла хІи гъалакдикІуси,
ХІела тІабигІятлаб иш дунъя лебси,
Дигахъури, Кавказ, даимла ВатІан.



ЦІадикибси Бят!

МяхІярбилис
масхурти цІакъли
дигахъи. Себиалра
бурили, муръанибти бу-
лан дукаркІахъи.

Иш яргалис ил ле-
хІкахъили чеили,
Пайзудин викІар:

– Сен лехІкахъилри,
ва МяхІярби? Кадер-
хулив хІела масхур-
ти?

– Валлагъ,
дуги гІяярли-
чив кали,
гъанкІ ахъес
б е т х І е у р .

Ишав, багъра хІебагъурли, ускаи
уилра.

– Гъанна хІу дугели гІяяр
вашесвахІилрив?

– Ге. Дугилагъуна гІяяр хІебирар.

– Гъу, се кабикахъири?

– Ца хъяшара, ца урдекра
кадикахъира.

– Урдек се саби?

– Урдек дугІла бятІ саби.

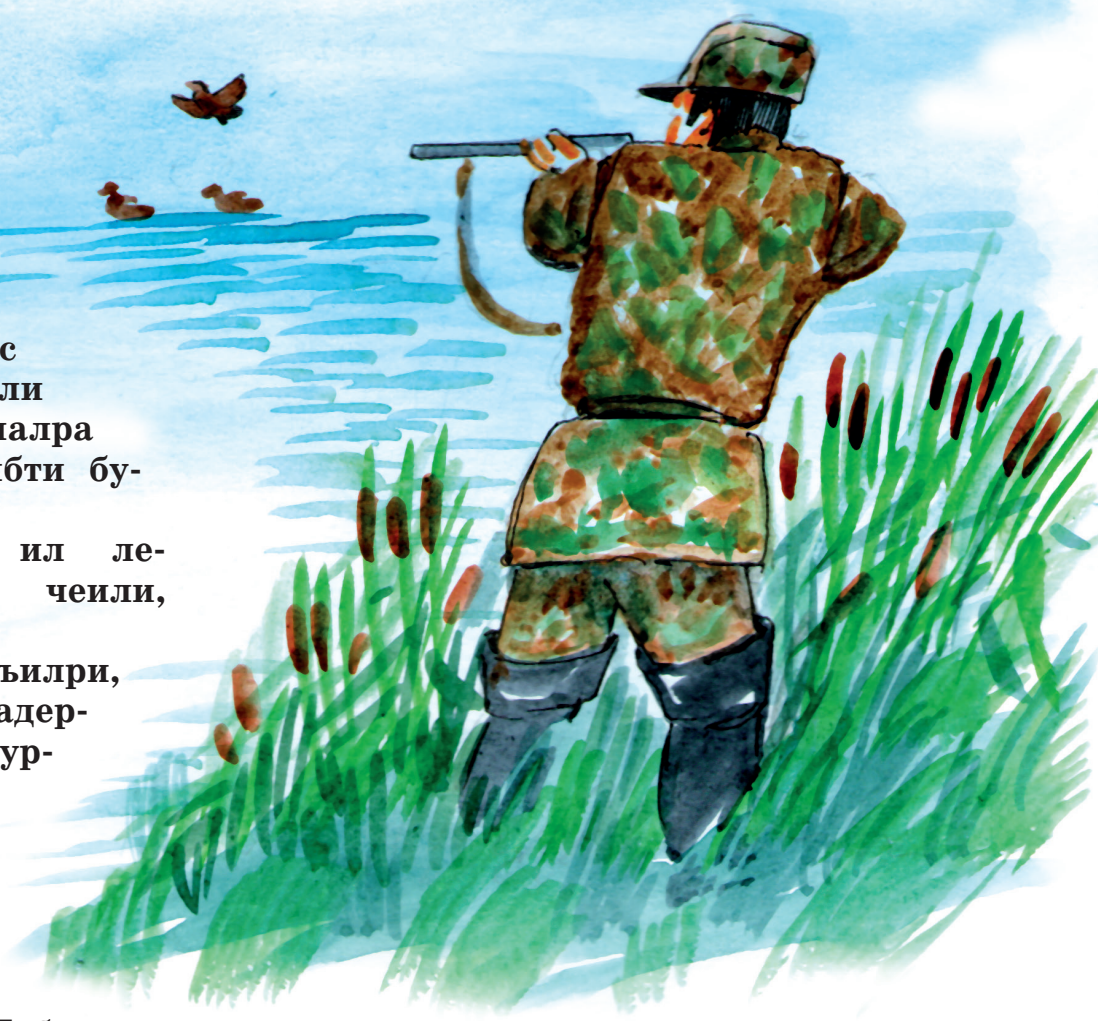
– ХІебиалли, ишбархІи нушаб
бятІла нергъ дирар?

– ХІедирар, юлдашуни. СенкІун
нуни ил хъули баахъес хІейубра.

– Бахъ халаси сабли, арбухес
виъхІейубрив гъари?

– АхІенри. Ну гъамиубхІели,
хІеркІличибад бятІрала хІенкъ
арцур. Нуни дила урегал
кадирхъан пІянкъасахъира. Дила
хІярхІя чегибси бятІлизи, алавла
шалабарили, цІадикиб. Ванзаличи
кабикайчи бятІ берцІили бекІбиуб.
Илгъуна чишликІ, хІеберки, батес
вирусив? Беркунра нуни ил леб
мерлаб. ХІушаб дигадалли, дугякъ
чебаэс дакІая.

– Тамаша хІебиалли, – бикІар, –
бятІлизи цІа дикили, дугякълизи сен
хІедикибти? Илра берцІили кабикес
гІягІнисиригу!



Камсилара халасилара ургала

«Гъайгъай, мургъила дубурти хЕдирар. КъаркъалахЕели сари илди халатира, хъямхЕдирутира».

«Бируси – кам-камли бара, амма чебетаибси бара».

«Хъярхъли барибси секІал бахъхІи хЕбуар».

«Халаси секІал байхъала чебяхъялра, халаси зарал бетхЕерар»...

Дузахъес виралри, гІяхІти гІякълуми сари илди.

ИкІичил бархбасунси ца ишгъуна секІал гъанбикиб наб.

Гъачам набчи дила шан юлдашла кагъар бакІиб.

Саламти ахЕрдарили ахЕнри илини. Дилара сунелара

юлдашуначира, унра-хунраличира гъарилла уахъили саламикІулри ил. Кагъар бучІухЕели мякълаб балбикибтасра саламти дархъилри.

Илаб наб бегІлара гІяхІбизурси – юлдашла дахъал «дурхъати» саламти ахЕнрину, кагъар таманбирули делкІунти ишдигъунти гъай сарри:

«Чевверхи. Кагъар халаси бетаур. КъантІли белкІес – дила замана аги».

Сунечила пикриухъес багъурли, цархІилтала заманаличила сен пикрихЕевхъунара ил? ВегІла замана ахЕрбарили, урхІла замана сен бугуси? ХІейрусивара гъай камдарес?

ВегІли вегІ чехЕейули

Пахрула вегІла сайцад уркІира бирар.

БекІ хамли кабуцили, къяш ахъли айцІули къунзбикІуси тІавуз хапли милякъ касес гІяшбиуб.

– ХІу бекІлил гІяшбируси саби или гъанбикибси ахЕнри наб, – бикІар мургъибекІ чІичІала. Биралра селичи пахру бирулри хІуни? Бурдибси гІябара, далкІунти къяшмира хІура!

– Сен бурдибси дила хІяка? Се гІяйиб чебиулри хІуни илизиб?

– ХІуни ил гІеламгъарли чегъурлиригу, абдал! БекІла ишаб биэс гІягІниси хъябцІари – гІелабахІ ахъкабуцилри. Ил – ца гІяйиб, «Бурдили» ибси хІед вайбилзули биалли, гъатІира бархъли бурис: хІела гІяба гъяр-

гъярбердибсигъуна саби... сиркъаван кабизурли. ХЕрбизи хІу, чум бутІа лерал илизир! Ил – кІиибил гІяйиб. Диуру?

– ГІяба бурдибси биалра, ну хІуван чІянкІули ахЕнра. Я ну, хІуван, хъусли башули хЕбишагу!



Циркчи Къял

Се барилихъалли,
цирклизиб къял
цалра секІайчи
бурсибарес хІейрар.
Вирадли, урчиван гІела
къяшмачи тІашкабиза-
хъа гъари ил. Яра
булхъахъен. ХІедиру
къяй делхъ. Я урчиван
къукъмусхІебиркур.

Амма нуни чебаибси
къял къяцазибад акІубси-
гъунари.

ХІера ил къачара сабира
анхълизи бухІнабухъун. Гал-
губала удир дахъал кадикибти
цІедеш лерри. Амма кадикибти
цІедешличи я къяй я къачали
мухІли гъамхІебариб. БекІ
абатурли, къял галгаличирти
гІинцби кавдескабииб. Ца гІинц
сунени бугули саби, ца – къачас
лугули саби. ГІяшти гІинцби
кадерхурхІели се бирулив къяй: тят
къяцаван гІела къяшмачи тІашбизурли
ахъти гІинцби кавдули саби. ИлкІун се биэса
– къуми булан тудирули саби! ЦацахІели нушани
цІедешла къуми дархли дукулра.

Илгъуна бергайс гІергъи ил къяй лугути ниъра тят
чягъирван цІакъти сари! Держибси кепирахъу.





Сягидатла суратуни

Сягидатлис бигахъи,
Суратдирес галгуби,
Нешлис, – или барилри
Галга – вавна берхъибси.
Галгаличирти вавни
Гъар журала ранглари.

– МяхІяммад, ишбархІира
КІила касирив хІуни? –
Дневник сабирхъули
Дудеш сай гъимукІили
– Нешли саби касибси, –
Жаваб гиб МяхІяммадли, –
Илини сабри дила
Хъули хІянчи барибси.

Бариб ца гъатІи галга
Щедешли бахъ берхъибси,
Хъярби, гІинцби, курега,
БягІли, гимиргъи лерси.
Дудешлис савгъат, – или

Ранг-рангли дерхъурлири
Неш рикІар. – Бура, рурси,
ДекІар-декІарти рангла
Вавна берхъибси галга
Чинаб чебаибсири?
Рурсила савгъатличи
Дудешра пиширхъулри.

Алипуни дяркъурра

Алипуни дяркъурра
ДучІес бурсидиубра,
Масъултира дирулра
Мисалтира ирзулра.

ДелчІес азгъинхІейрехІе
Сагати хабуртира,

УркІиличир далехІе,
Саркъибти назмуртира.

Ца, кІел, хІябал, авал, шел,
Хъатличи хъат бирхъехІе,
Далуйтира дучІехІе,
Делхъанара дулхъехІе.



Даргала мез-литературала мез

Урус мезла къадри бурес агарли халаси саби. 30-лицад мез лер Дагъистайзиб хІербирутала, биалра, урус мез халкъани-ургарти детаурли сари. ВеГІла мез мяхІкамдарни ва гъаладяхІ дашахъни нушала чебла саби. Дигесли саби конституцияла статья хІясибли Дагъиста республикализир пачалихъла мезлизи дейГІи диъни урус мезличил дарх Дагъиста халкъанала мезра. Мез далахънила къадри камбикІули саби дусличи-дус. Дубуртазиб хІербирути халкъла лугІи камбикІули саби, илдира саби бегІти лугъатла гъайли гъайбикІути. Литературала мез дяркъяхъес хъарси саби даргала мезла ва литературала учительтачи.

Ну школализир ручІухІели, дарган мезли ахІи гъайдикІахъес дарсличир нуша далтути ахІенри дарган мезла пергер учитель, Камал МяхІяммадовли, сунела гІяпабаркъ, илини даргала литературала мезличи бегІбиахъуб чумра хъярбукан дурхІя.

Дарган мезла къадри мяхІкамдарнилизиди бейГІес виарар «Замана», «Шила гІямру» газетаби, «Гъалмагъдеш» ва «Лачин» бикІути журналти.

Дарган мез даргала культу-раличилра дархдасунти сари. Даргантала гъарил шила саби бегІси культура лебси биалра, амма мез дузахъес хІяжатсили бетарули саби, литературала кадизахъурти мез. Гъайгъайра декІар-декІарти шимала ва районтала адамти къаршидиркухІели, дарган мезли гъайдикІес чевкъули саби. Литературала мезли гъайдикІахІелли цали-ца иргъули дирехІе.

Гъайгъайра алфавит хІясибли, дарган дугъбала сияхІ касахІелли, нушачи дахъал дугъби дакІили сари гІярабла, индияла, жугъутІла мезлизирад, илди дарсдарес яра

мезлизирад декІардарес нушани хІедирехІе. Дарган мез мискинти сари бикІутира къаршибиркули бирар. Наб поэт сарлин цацахІели даргала дев урус мезличи шурбатес къиянбулхъули бирар.

Мисаллис: шараб хІулби, чакар уркІи. Нушала пагъмучебти писательти ва поэтуни дарган мезли адамтала гІямру, гІядатуни гъар шайчирад ункъли чедаахъес бажардибикиб. КайсехІе МахІяммад ХІямидовла, ХІябиб ГІялиевла, Сулайбан Рабадановла, ГІяхІмадхан Абу-Бакарла, Амир Гъазила, Казимбег БяхІяндовла, Гъ. Юсуповла произведениеби, буресдигулра, дарган мез мешули сари даргала адамтачи, дубуртачи, даргала историяличи, нушани дузахъути гІядатуначи, санигІятуначи, даргала ургубаличи, яхІ-ламусличи. Адамтала гІямру дарсдикІули сари, гъаладяхІ дашули сари, сагаси техника алкІули саби, ил багъандан мезра гъаладяхІ дашес гІягІнибиркур.

Гъайгъайра гъарил даргай сунела нешла мез сари руркъути, школабазир биалли литературала. Ил секІал къиянбулхъули саби хаслира шагъарла дурхІнас.

Нуни ишгъуна пикрира аргъира, дарган мез детхІехъахъес багъандан даргала театр, даргала интеллигенция саби акІубти мераначиб хІербиес гІягІнили саби ибси.

Даргала театрла гІяртистунас баркалла биаб рикІулра, сегъуналра хатІа агарли дарган мез нана хІуливан мяхІкамдирнилис, илди гъаладяхІ дашахънилис.

Ну Избербашла училищелизи жирарира студентуначил гъунираахъес. Илар дарган мезла дурсери урасили сари ибхІели тамашариубра.

Аминат ГІябдулмананова



«ДУСЛА АДАМ»



Гъалабван Къаякентла район-
низиб «Дусла адам» ибси конкурс
дураберкIибсири. Ил конкурсла
бутIакъянчиби жура-журала са-
нигIятунала адапти сабри. Ил
номинациялизир бутIакъяндеш
дарибти учительтазивад декIару-
хъун Сагаси Вихърила школала
историяла ва обществознаниела
учитель МуртазагIялиев Рустам
ЗубайрухIяжиевич. Дигеслири
жагъил учительла гъарра шай-
чирад сунела дагъри, учитель
сайлинра ункъли чедаахъес ба-
жардикибхIели. Конкурсла жури-
ли ахирра МуртазагIялиев Рустам
сценаличи дураиб ва «Дусла адам»
ибси уличи лайикъикнила диплом
бедиб.

Рустам ЗубайрухIяжиевичли
2007 ибил дуслизиб МяхIячкъалала
ДГПУ-ла историяла факультет

ункъли таманаиб ва «Сагаси
Вихърила», сай акIубси шилизи
чарухъун, илхIейчивад учительли
узули сай. Рустам МуртазагIяли-
евичли школала гъарра шайчир
общественное хIянчира дузахъули
сай. Сагаси техника ва компьютер
дузахъесра ил бажардииркули сай.
Школализир дурадуркIути жура-
журала далдуцунасра чебетаахъиб-
си хIянчи бирули сай. 2007 ибил
дусличибад гъанна бикайчи ил
школа таманбарибти дурхIнани
Дагъиста тах шагъарлизирва дурала
шагъуртазир вузани таманаиб
ва бусагIятра илдазиб бучIанти
леб. Юристуни, экономистуни ва
цархIилти санигIятла адапти.

Рустам икIар, – узуцадхIи
дурхIначил иштяхI имцIабикIули
саби, илди дагъриличи бегIбиа-
хъес ва гъарра шайчиб духутили
бетаахъес. Гъарли-марли нуни
чеббикIили увухъира учительла
дурхъаси санигIят. ХIуни бя-
къурти дурхIни, кIинайс хаста
санигIятунира касили, хIед бар-
каллара бикIули гIяхIти адапти
бетаурхIели дигесли саби. – Рустам
МуртазагIялиев бархIиличи бар-
хIи чеахъикIуси учитель сай.
Республикала муниципалитетунала
ургаб бетерхурси историяла ва
обществознаниела «ВегIларагIяхIси
учитель» бикIуси конкурслара
бутIакъянчи сайри. 28-ра учительли
бутIакъяндеш дарибтири ил
конкурсличирра. Илдазибад хIябал
адамли чедибдешла дипломти
сархиб, «Дусла учитель» ибти.
Илдазивад цаэсил сайри Рустам
МуртазагIялиев.



Рустам дурхІнала бирхауди
учительцунра гІяхІси ва бирхъуси
ахІи, илдани гІалмагъ

ва санигІятчира сай. ДурхІнас спортлизиб биркъахъес махикІу-лира вирар.

Рустам бугаси къаламлара уста сай. Илни гІяхІти адамтачила очеркуни лукІа. «Ветеранна къис-мат» бикІуси дургъбала бутІа-къянчибас хасбарибси жузра дуракаиб, Дагъиста жузала изда-тельстволизиб дурхІнас хабуртала жузра ишди бурхІназиб дурабухъун. ВиштІахІейчивад назмуртанира лукІусири, бусагІят балкъаахъурли сай назмуртала жузра. Рустамла хабурти ва назмурти нушала «Лачин» журналлизирра дурадул-хъули дирар. Ил хІябал дурхІяла дудешра сай. Сунела дурхІнасра бархІехъуназиб сай алав чуку-рбарили хабурти дуру.

Бамсри хІебалули дурхІнас бяркъ лугуси учительлис гІурра гъарбизлуми диубли дигула «Лачина» агълулис.

Къунниев МяхІяммад

РухІла гІилмула адам

Дуги хІери хІеили,
Ши-шилизи вашули,
Дагъистан къяйцІбарили,
РухІла гІилму бучибси.

БиштІати шадбарили,
Шанти разибарили,
Къбиян-жапа хІеили,
Дахъал жузи делкІунси.

Дахъал секІал дучили,
Къугъал музей абхъили,
Къупшакунтла шила у
Мургъи-ацли белкІунси.

ГІялимтала хІу юлдаш,
Дурашантала тяниш,
РухІла гІилмула гІялим
ГІямарла урши ГІиса.



Гьалматъуни

Дуги къачас гьалмагъ киб,
Къача бахъ разибуб.
Мукъара сунтI-сунтIбариб,
МегI-или тIяхI-тIяхIбухъун.

–Марли сабрив хIу, бикIар,
–Чинад бакIилри, бикIар,
Ну цунни хIебиахъес
Шадири бакIилрив, бикIар.



Шляпа



Нешли шляпа асиб,
Урши вахъ разивиуб.
Шляпа хап-хапбариб,
Шур-шурбатур чебииб.

ДяхIимцIайчи гъамиуб,
Сунечи сай хIеризур.
Мичурин сайра или,
АнхълизивяхI гъайвиуб.

ГIяйни пяхIули баргиб,
Шляпаличи баршиб,
Мексиканецра или,
МурчIичи мурдавиуб.

Шляпа къугъаси саб,
ПяхIулван кунксира саб,
Саломала барибси,
БелкIанани бицIибси.

Дула жагаси

Уршила риштIал рурси,
КIел дус гъанна риубси.
Лачинван сар сакIубли,
Жайранван сар жагаси.

Савли жявли ил рашар,
ВяхIичи ил хIеррикIар.
Деда конфет га или,
Разили шивкIиврикIар.

Конфет агара или,
Ну сунези викIасли,
ДуцIли хъули аррашар,
Чарриубли гIур рашар.

Дигуси деда или,
ГIурра ил дугъарилзан.
Бихагу конфет или,
Разили ил тIашрилзан.

Лугулра илис нуни,
БиштIаси жагал конфет.
Пашманни ил нет, рикIар,
Сникерс биха рикIар.

Ляркъули сар ил гIурра,
Дигул деда рикIули.
Телефон чинабвара
ХIела жагал рикIули.



«Дила дард чили иргъу?...»

(хабар)



Дубурлантаци гаши хъурадиубси жяв заманари.

Веџал дус виубси Машрикъ чеваргъиб: гавли дерхъурти духъби, бяргъибси анкъи, хъа гъямзилаб къикъли бергунси уси хъердариб. Дудешла белкунси хала хъяка тъяидибарили, ил џукла бурушличивад каџиб. џуръаван марайси анкъиличи гъамиуб ва палдализив халтгъухъун. Даг илини дерџахъес чумал картошка удатуртири, илдазибад џалра кахъелунара или, къайгъилизиикиб, амма баргес хъейуб.

Уршилис бугъярагиб, чарухъи, хъякализиди къапъикиб. «Юх, – пикриухъун ил, иши паргъатли уасли, ну убкъус. Гашала изайзибад нешра дудешра бекъиб. Нура

убкъус: хъулиб мучила къякъџадрџа къаџи агара. Сен къаџи агарси дила? Хужаим Хъяжибегла уршили, сай велкъунхъели, калунси бутџа чула хялис лайбакъиб, тиладиикъахъули, къаџалра хъебарахъиб. Сен џаџабехъити давлачебти, белкъунти бетаурти? Сен дила дудеш итџад мискинсирира? џа игъбар, дудешла иш хъякалра наб калги биъни, вяргъили, жявлил убкъаси. Амма набра вебкъес дигули ахъера. Се бириси? Чичи аркъусив? Дуравхъасли, камси къаџи хъебикесара? Нешалра калунси риалри, ну ишкъяйда гущхъейрахъаси...»

Илини гъурра ухъа бархъбатур.

Шалабиублихъар, дяхъила юргъайуб ши бускаунсигъунари. Миъдяргъибти къакъурбикад чархълизибад дурабиркуси дягъи къунзбухъири. Дибгъянти џилџилагауни дашулри.

Къисла къаркъала ахъси юртла гъалав Машрикъ тџашизур, мигла зурбати къапулизи хъейгу-хъейгули къутдяхъиб. Азбарлаб ахъли хя гъямбухъун.

– Чи саю ишџад жявли вакъибси?
– Хя паргъатбарили гъергъи, хирхирбикъуси тџамала бакъиб. Мегъла рахаж зянкъбухъун, къабакъгъуна амчъурси бекъи гъаббакъиб. – Гъанкъахъахъес хъелтулигу? Се гъягъинили?

– Адавзи Хъяжибег, – викъар урузхъяџили Машрикъ, – камси къаџи бихагу...

– Се?! - хяван гъямухъун хужаим. – Къаџи викъуду? Пинџукъ! Хъу



вахес набчиб чебсив? Дила чебла хІехъили, хІела дудешра вебкІиб... ХІедра къацІ хІяжатли балан? Укъен, дудешла калунтани укен!

– Адавзи, нуни хІянчи бирис, шин лерхис, урцул кавдис, азбар умубирис... Камси къацІ биалри...

– ХІела хІянчиличи мяштІли ахІенра. Дила адамтанира дирули саби. Укъен, укъен ишавад!

Илини къапу г ІекІиб.

ДубхІехъили, Машрикъ къакъакад ганзухъун.

«Чичи укъишара? – хъарикІар ил сунези сай. – ХІямид-азичи? Ил дудешла юлдаш вирусире. Даг мухъила хинкІара вахунра. Юх, ХІямид-азичи гІур хІякъяс! ЦІахли хІебирару, илала нугъунти урегал дурхІя леб. Халалгъуна ГІяли викІи, дудешлис дугели усаэс замана агара, урхІла дабри ибули вирар. КъацІ чусра биули ахІен, хІякъяс илдачи ...

Урши шилизивси малла ХІясайчи вакІиб, гІяш-гІяшли сунела дардличила буриб. КъапІа-алав цІуба чялма бигъунси ва чурха муцІурла вегІ малла ХІясай иличи вагъиглагъуна шявчебси цацун хІули ахъбуциб.

– ХІу чила сайри?

– Дудешлис ГІязиз бикІи, ХІясан-ази, нешлис ...

– Гъа-а-а, - ургаухъун малла, - ириъ вебкІибси хъубзара ГІязизла урши уилри? ЦІегъ, цІегъ, цІегъ... Бунагъкар вири, урши, хІела дудеш, бунагъкар.

– Сен? Дила дудешли чисалра вайси хІебариб. Нура дигахъаси.

– Нуни бурси аргъа хІуни! ХІела дудешли дазала-дехІибала хІедири, жумягІбарес мижитла хІеши: илбагъандан къудратла вегІли илала гІямру къантІдарибтири.

– Юх, ХІясан-ази, дудеш гІяхІси вири.

– Астагъпирулагъ! ЛехІизи бурсиличи: бусурман, дин хІебу-

захъалли, капурлар. Капурлис кумекбарни бунагъ саби!

– Дудеш гІяхІси вири, – биса дархси тІама дурабатур Машрикъли.

– ХІугъунти барскъабас уркІе-цІира хІярамси саби! – малла ХІясай, гъай къантІдалири, шявчебси хІули вякъаиб...

Дирихълизибад дай хІерейчибси берхІи шиличи кІайбяхІибхІели, Машрикъ гавлагван рицІибси, шилизиб сари-регІси туken лебси вачрукъя Хамислизи бусравикІулри. Илала тукейзиб се-дигара баргес вири: чІянкІи, набт, палтар, чакар, берк-берж... Илди гъала-гъала Дербентлизирад уркурличир Хамисла муруй дикутири, кІинайс, мурул къалмакъарлизи викили, кавшибхІели, мас дикахъес къул-лукъчи адам катурсири. Сепайда, Хамисла тукейзиб вачар барес бирути шилизиб ца-чумал адамри. Ил къиркъир хъунул адамли бахъ халаси багъа тІалаббирусири.

– Дила дурхІнас хІебиуси къацІ хІед чинаб баргиша? – делкъунти дяхІ кІуркІурливан пушдизахъур вачрукъя Хамисли. – Гъанна гашукъуни, баркъагарти бахъбаили саби. Цалис къацІ беда, цархІиллис – шалбар-хІева. Чи гІеввиура хІушаб! Агара! Селра агарану, укъен ишавад, шаддикъ!

Вачрукъя Хамисла бурси таманхІебиубли лебай, гъаргалав илала урши вагъариуб, пякъбази буцили цІуба къацІла бутІара, виругІев къацІвашули. Нешли уршилис, урехи чебиахъули, бекІ-личил лишанбариб: ил дуцІли гъаргалавад вегъуб.

Машрикъ пикриухъун, бурдибси шалбарла кисализив халтІухъун ва гІярбукІла устнани жагали някъишбарибси арцла куулеха дурасиб.

– Зизи, иш неш ребкІили калунси саби...





– Гъари, гъари, - хъямбариб илини кулеха. – Нешла викІуду? Гъуя, хІябилра жагаси леб къалли! Нешлис чинад бикибси? ИшкІун дила кулеха саби?!

– Юх, ил нешла саби. Дудешли мекъла бархІи савгъатбарибсири, рикІи.

– Вари, вари, ну риргІяхІериргура, – гІямулти вящдариб Хамисли. – Иш дила саби, нуникІун хІела нешлизи заманалис бедибсири. Агъ, аман аллагъ, хъумкартуррагу!

– Юх, зизи, кулеха нешла саби ...

– ХІерагу ца ишичи! «Нешла саби», викІули, тІашхІелзан! Чесабуцес палтар агарли, гашили алхунтала кулухми дирару? Духуси урши сай или гъанбикиб, садакъа барес хъулрухъунрагу, къунби цаладирхъулрив, хяла кецІа?! Вашен!

Илини Машрикъ къапула дура къужавариб.

Урши тякухъун, миъбяргІибси ванзаличи вяхІудили кайкиб: къянкъубазирад хІи чяхІдухъун...

БугІярдешли ва гашили хъан-цІдарибти дяхІличил Машрикъ хъули чарухъун. Илала назикси михъирлизибад замана-замана гІядабси симкъ дура-биркулри, ляжубачир нургъби лямцІдулхъулри.

ХІера, ил анкъиличи гъамиуб, палда халтІдариб. Хабарагарли дурабикибси бяргІибси ца картошкали уршила дард циила хІярхІбариб.

Дугели, бац дубурла гІела дигІянбикибхІели, Машрикъ харчизур, буруш гъярбердили, цІукли дукала бицІиб ва къасличил хъуливад дуравхъун...

Илдуги вачрукъя Хамисла тукенна чедиб, цІябдеш тяйдибирули, цІала лами ахъбиуб...



Хяра кигъара

Шабурман Сялгидов

БАСНА

Къарли бугул кигъалис
ДетГиб рахли хяла гъям.
– Се барес гъямбикГулри? –
Хъарбаиб, биубли гъям.

– ГъямбикГасли, наб вегГли,
Белики, лига игъес.
Мукукрар, се биубли
ХГу набзи илда бугъес?

– ДугГла шайчиб гъямбикГес,
Марли, хГед хГебетГилив?
Даг вегГли дяхъибти хГед,
Бурагу, хГедаилив?

– Дила хъябличи рахаж
Сен баршибсил балулрив?
Рахли хъулкни бакГалли,
ХГу гъямбикГес чейсулрив?

– ХГела хъябличи рахаж
Сен баршибсил буришав?
ХГу къяйцГличиб сабХГели,
Чи вирара ГГур ишав?

– Набра диги, – иб хяли, –
ХГелагъунти мукукри:
Дяхъили, гериира
Лебилра къаршикарти.

ХГябал барХГилис букГри,
Башигу, дарсиэхГе.
ВяГда гъарХГебизалли,
Чардаресра дирехГе.

– Сегъуна биишара ну,
Кигъаван «бе!» бикГули, –
Къанда кГелра шайчибХГИ
БекГли саб гъакГбикГули.

– Ну сегъуна бируса,
Хя къяйда гъямбикГули? –
ХГулбира лапГдирули,
Кигъа саб дукарГули.

Къабулкадикиб кГелра
Илгъуна вяГдаличи.
ХГекъли разили сарри
Илди ца итилличи.

Кигъа саб гъямбикГули
Къакъалабти хъяшначи.
Хя саби хъурсбикГули
Унрубала дягначи.



Илдада уонтаци
Махьи саб дукаркѹли.
«Гядусла пишни сари!» –
Шанти саби бикѹли.

Малланира иб: «Саби
Ахират сабиули!
Чедиидая жагѹял
Дагъни булан думгули!»

Ряхямаличи Гядус
Хъуливад дураухъун.
«Белгъи, убайсис!» или,
Кигъаличи ветухъун.

Кигъали гъямъибхѹели,
Гядус хѹекъли уркѹхъун.
Ванцѹхъунгу хялисра –
«Бе!» бикѹли, гъаббухъун.

– Ну усахъули, дунъя
Бургар марли булъули!
Гядус, хѹ Гядус сайрив? –
Муцѹр сай тямхъбирули.

Яра ну сагъли хѹергус!
Шайтѹай бирар бирхъули! –
Бекѹ буцили, Гядус сай
Хъуливяхѹ дуцѹлхъули.

Кигъалира хялира
Хѹяз саб даимбарили.
Гядусла азбар саби
Шанта алавбарили.

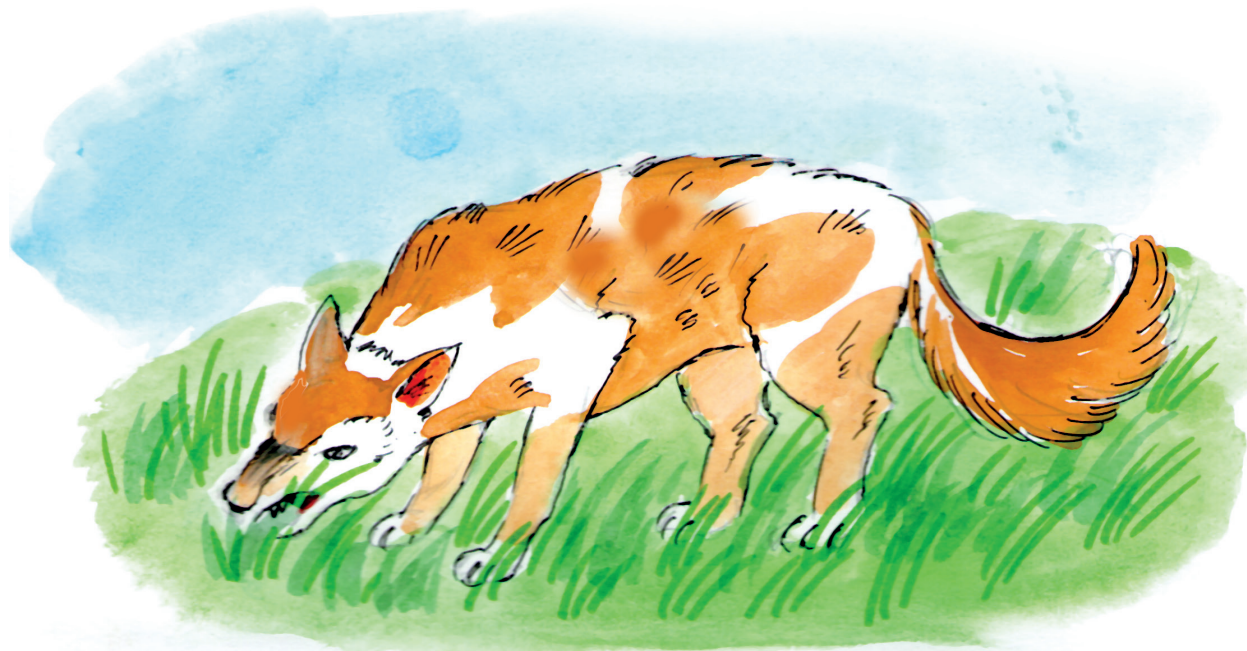
Берданничил Гядус сай
Гъаргала дуралхъули.
Уркѹбухъунти адамти
Гъаббухъун чула хъули.

Гядусла бекѹла чедиб
Тупанг кѹина гурбухъун.
Верала гъагуйзилад
Гядус гѹрра дуравхъун.

Кигъара хяра сари
Азбарлизир руржули,
Дарсдарибти бурги сар
Бегѹтази чардирули.

Нушаб бурес дигуси
Ишгъуна саби пикри:
«Тѹабигѹятли гъар секѹал
Дурусли гили сари.

Хя гъямбикѹли буаб,
Кигъара – «бе!» бикѹли.
Низам буалли бирар
Ахират гъамбикѹли».



Хала нешра Вяхидра.

ГяхІнукъя.

ДуцІрумла каникултас
ВяхИд шилизи вакІиб,
Хала нешлис икъала
Барес ил алаввакІиб.

Се касалра ГІяхІмадли
Бялчули саби хапли,
Чис-дигара диргала
УлхъухІели къас-къасли.

Кайсуси балтахъули,
Хала неш рургъесрииб.
«Бати!» ибси хІергъуси
Хъяшачи къакъаракІиб:

Уршила «уюнтани»
Неш сари рамсахъурли,
Сецад маймайрикІалра,
Вайбаркъуна виркъули.

- «ХІед шин лерхулра» или
Дила къянари бячун...
Вабабай!

– Цайналра лехІизигу,
Агъ, байтарман, вайнукъя!
– ЛехІизурли дигалли,
Вайнукъя хІерикІули,
РикІен гъатІи «ГІяхІнукъя».

«Улкъай ушкисра» или
Ибкъизур – шиша бячун...
Вададай!

«Вавни далхулра» или
Помидорти ганздариб...
Вай гъарай!

«Лишанчи сайра» или
ХІяркад жита бешахъиб...
Валлалай!

ТІаслизи дамдирхъули,
ЖаняхІ кІухбикІесаиб...
Ваппабай!

Кумек агарли руус,
ва биллагъ...

ГІяхІдеш агарли руус,
ва заллагъ...

Ну паргъатли ратасли,
Диги, ва занубиллагъ...



ХІед саби дила далай.

Дила уркІила лами
Дила дунъяла шала,
Чина гІяяррерхадра
Набчи чаррухъен чатІа.

ХІу чина рукъядлира
Архулри уркІи дила,
Дила риштІал духури
Наб Аллагъли рархъибси.

ХІед саби дила далай
УркІилизиб алкІуси,
ХІебелкІасра къаламли
Чархлизиб хІербируси.

ХІу дила зубарири
ХІулбазир аралкунси,
ХІу сарри гІямрулизир
Наб гІеркъадирахъуси.

Иш дунъяла давла-мас
ХІед ахІерхІебирисра,
Лугас нуни гІямрура
Рурси ахІерси дила.

Халараи хІу, дила
Ретаи духусира,
ХІед саби далай дила
Балгнира дай уркІила.

Дила дунъяла шала
ХІезиб саб берхІи дила,
Иш дунъяла мас-хазна
ХІу сарри давла дила.



ДуклумагIир умцIулра

Дус риубси хъяшаван
ХъусрикIули рашулра,
Ахъриэс, ахъри арцес
ДуклумагIир умцIулра.

Къаркъуби ургар балли
УмцIулира дякъ баргес,
Дила дигул Дагъистан
ХIела лусенти ахъес.

Риаслира ну чинар
ХIечи гъуцIлира гъаман,
Гъарахълар риаслира
ХIу гъаннира гъар даим.

Дуклуми сари дила
АхIерти рузби, узби,
ХIушани ахъруцасли
АхъихIи ариулра.

Дила дезни, далуйти
ХIушаб сар хъярбуканти,
Держъаба дила шанти
Дагъиста багъадурти.



Дурхъаси Аллагълира
ЛукIахъес ва рулгахъес,
Гъар даим гIеррурцулра
Лугули наб ахърира.

Пахру леб уркIилизиб
Лебнилис дила ВатIан,
Къунзкарулхъас ихъули
АтхIебла вавни ургар.

Дила унра

Лерри дила ца унра
Чераэс берхIигъуна,
ЦIуба мукъарагъуна
ГIердиран гурдагъуна.

МухIли гIяхIси, гIяхIмабакI
Ганжуби бецIлагъуна,
Агъула гIяркъигъуна,
КIибяхIян ханжалгъуна.

Пишрирхъур, гIердарили
Жанайла вавагъуна,
Ва дила унра гурда
Илди макрура хIура.

РикIули, рузи сарри,
ГIеларад гIяйиб биран,
Руадлири гъарахъли
Руаси хIу агарли.

МухIли гIяхIси, гIяхIмабакI,
ХIу излума гъалакраркъ,
Унраличир хIу ахIи
Биалри хяла кецIа.

Лерри дила ца унра
Чераэс берхIигъуна,
УркIи берхIибсихълра
МухIли варъалагъуна.





Дусла ахир



Дахадаевла района сархибдешлумас хас-барибси балбуц дура-беркИиб декабрь базла ахирличиб. МяхИяч-кьалала культурала кIалгIялизи гIяхIцад адамти цалабикилри. Ила Дахадаевла районна ахIенти дарганти ва бахъал цархИил миллатла халкьра. Гьар мурталраван чула бузерилачедибдешунас бикьруми сарри жура-журала выставкаби. Гьайгьайра ил район



бахъал цархИилтазибад чула устадешличил, баркьудлумачил декIарбулхъули саби. ТамашахIейэсли ахIенри гIярбукIантала мургьи-ар-цлизирад дарибти жагати ваяхIла выставкаличи хIерикIухIели. Хъяр-букантира чисалра мегь-шанданна ваяхI дирес гIелабулхъути ахIен. Илдалара лерри ханжулти, шушкни ва цархИилти гIягIниахълуми. Дирбубти ва демхурти жагати някьишла ваяхI лерри цархИилти

шимала устнаalara. Шагьарланти ва гIяхIли бахесра лергIер дахъал берклумани кьумурти дицIахъилри илдани.

Дахадаевла районнизиб леб гIяхIцад гIялимти, журналистунни, писательти, музыкантунни. Ца багьали экраннизивад районна бекI Жаруллагь ГIямаров гьайул-хъули дусла духIнар диахъуб-ти сархибдешлумачила буриб. Концертра чебаахъиб. Ил гьу-нибаъни лебта-сал-ра бамсриихъуси байрам бетаур.



Буралаби

Жагасили хІулби разидиру, духусили уркІи.
Заманаличи хІеръили вяшикІен.
Игит убкІар, у кавлан.
ИмцІали учІен, камли гъайикІен.
КецІала гъямли бецІличи асар хІебиру.
Къалабати шин урхънази кахІедиур.
Къаркъа калун, шин ардякъун.
Къургъи арцуру – яни гъамбикІули саби.
Къянбарла юрт цІали бигалра чилра вирхІерар.
КІалтІа бячун, шин ардякъун.
Ламус хяли хІебуга.
Лебилра хІякимти бетаалли, хІянчи чили диру?
Лезми бухъянсила гІякълу къантІа бирар.
Мазали сунела вегІ вала.
Масли юрт жагабиру, хІянчили – адам.
Мекъ чехІебаибси юрт бирар, муръа чехІебаибси юрт хІебирар.
Мискиниалли, узи уршира хъа гъалабад шалгІеббулхъан.
МухІли буцалли, бекІ уцар.
МявхІебикІуси гатали бухъмуй халаси буга.
Сабабагарли дукаркІусила хІурмат хІебирар.
Сигли мегъ буга, къяшдешли – адам.
Уктемдешли бекІ булъа.

Лачинна ыалтагъуни



Каспийскла 4 - ибил школала ПатІимат Асадуевала ученикуни



Гъунибаъниби



ДГУ-ла филологияла факультетла студентуначил гъунибаъни дураберкIахъес ну жирарира, филологияла гIилмуртала доктор, машгъурси гIялим ва ДГУ-ла рахъIила преподаватель ХIясанова Узлипат Усмановнани.

Студентуначил барх лебри цархIилти преподавательтира Уружбекова Муъминат Мусаевна, Къурбанова Муъминат МяхIя-ммадовна. Узлипат Усмановнала хъарбаркъ хIясибли студентунани чула, саби акIубти шимачила, мер-мусаличила гIяхIил далкъаахъурти белкIани ва назмурти гъаладихъиб.

Илцадра жагали саби акIубти мер-муса, тIабигIят сипатдарибти хIянчурби далкъаахъурлири 2-ибил ва 3-ибил курса студентунани. Илди сабри ГъурбукIирадси ГIялиханова ПатIиматзагъра, микIхIен рур-

си, Джамалудинова Саният, Ирагъила шилизирадси Динара НурмяхIяммадова ва цархIилти студентуни. ГIурилдани назмуртира делчIун. Набзира Дагъиста поэзияличила, поэтуначила ва дила литературализирти ганзухъуначила бурахъиб. Студентунала дахъал суалти алкIулри даргала литератураличила, даргала писательтачила.

Дигеслири жагъил лукIантала чекабизурдеш, литератураличи диги лерхIели, ункъли литература ва дарган мез дяркъес бажардибиркухIели. Гъайгъайра илдала пергер преподаватель Узлипат Усмановназибад дигахъусири. Илала дурсрани студентуна ахIенсира уркIичеввирахъулри лукIахъес ва учIахъес. Дерхъаб даргантала пагъмурти эс дигулра набра.



Сягидов Маккашарип

ДАРГАЛА МЕЗ



Цаибил класслизив
Учлес вехИрхъухИели,
Дарган мезла жагаси
Жуз савгъатбариб нешли.

Сабирхъулла гъалакли
Учлес дигули хъярхъли,
Дарган мезла лерилра
ХИурпри дагъес дигули.

Урус мезлакIун набзи
Жъявил дагъахъуртири,
Амма даргала мезла
Дагъес къияндулхъурли.

АвцIанну урегга хIярп
ЦацадехIти кIиркати,
ВикIулра, – неш, хIела мез
Сен илцадра къиянти?

Неш рикIар, – дила урши,
Къиянти сархIелигу,
Илди илцад дурхъати,
ДяркъурхIели гъамадти.

Нешла мез – лугъатла мез,
ЦархIилти сар даргала,
Диаллира дагъурра
Дарган литературала.

Нешла мез далухIели
Саб хIериэс гъамадли,

Шагъарлизив виасра
ГъайикIус дила мезли.

Дарган мез ункъли далан
Дурсрачивра ну сайра,
ВеГIлара дигахъуси
Дила учительлисра.

ХъайгIи чарухъунхIели
Байирулла нешлира,
Шулаби кайсухIели
Разили сай дудешра.

ГIярмиялизи узис
ЛукIулра кагъуртира,
Дарган мезли каргъурли
Дурхъулра назмуртира.

Кайсулла узичирад
Нешла мезли жавабти,
ВикIар узи, – веГIла мез
Сар ишарра дурхъати.

Гъанна наб нешла мезван
Агара гIур дурхъаси,
ХIисабти арзес-булан
Вирулла дарган мезли.

Агъ, дарган мез, дарган мез,
Наб ахIерси нешла мез,
Дуилраягу хIуша
СихIрула дурхъати мез.



Аллагъ, уркѐцѐибара
Дунъяла язихътачи,
Ванзаличи гѐяхѐладли
Хѐуни бархъаибтачи.

Уркѐцѐибара хѐуни
Урки кахѐелунтачи,
Дунъяла мас-хазнали
Белкъес хѐебирутачи.

Илдира хѐела саби
Ца иткъи дугѐкаибти,
Уркѐцѐи хѐебарили
Ца шайчи лайбакѐибти.

Аллагъ, уркѐцѐибара
Хѐу вагъес хѐейтачи ,
Иша бакѐницун ахѐи
Аркъни хѐебалантачи.

Тилади саб, чевверхи
Къардбулхъутачивадра,
Хѐела уркѐцѐиличи
Хъарли саби илдира.

Къудратла вегѐи иш балга
Дилара къабулбара,
Дунъяла адамтачи
Хѐуни уркѐцѐибара.

Хѐу агарси сай или
Хъяма биркъантачира,
Аллагъ сукъурси или
Хъулкна биркъантачира.
Аллагъ, уркѐцѐибара.

Аллагъ, уркѐцѐибара



Аминат Гѐябдулманапова.

Каникултачиб



Къаякентла районна сагаси Вихърила школала дурхІнани МяхІячкъалализиб гІяхІси бамсри ахъиб. Школализиб бегІлара гІяхІил бучІули четвѳрт таманбарибти дурхІни тах шагъарлизи ёлка чебаахъес, шагъарла жагати мер-мусаличила чула пикруми дурахъес, дарган мезла литературала учительница МяхІяммадова Зарипатла къайгъначибли кибтири илди. Математикала, историяла ва цархІилти предметунала учительтира бакІилри. ДурхІнани Ленинна площадличибси ёлкалис гьалар назмурти делчІун, хІязти дариб. БархІи ахъайчи илдани ца гІяхІси шадлихъ бариб. ДяхІила ухъначил ва дяхІила рурсиличил суратунира касиб.

Вихърила дурхІни нушала «Лачиннара» гьалмагъуни саби.



Соколенок

ISSN№0206 - 7935

Лачин

2/2018

март–апрель

Иллюстрированный детский журнал
Издается один раз в два месяца

Учредитель

Министерство печати и информации РД.

Регистрационный номер ПИН№ТУ05-00348
от 01.12.2016 г. выданный управлением
Роскомнадзора по Республике Дагестан.

Издается с января 1980 г.

Руководитель – главный редактор

Мурад Ахмедов

Редколлегия:

А. Абдулманапова (редактор)
И. Ибрагимов
А. Исмаилов (зам. гл. редактора)
Т. Зургалова (ответ. секретарь)
А. Юсупов
Х. Курбанов
Х. Юсупов
Х. Габибова
А. Курбанова
Ш. Магомедов
М. Муталимов
М. Багомедов

Художественный редактор З. Даганов

Технический редактор Т. Лузина

Художник номера З. Даганов

Формат 60x84 1/8.

Уч. изд. л. 3,34.

Уч. печ. лист 3,26.

Бумага офсетная.

Выход в свет 16.04.2018 г.

Тираж 632 экз.

Заказ № 178.

Типография:

ООО «Издательство «Феникс».

Адрес типографии: 367018, РД,
г. Махачкала ул. Петра 1, 61

Редакция и издатель: Государственное бюджетное учреждение Республики Дагестан «Редакция республиканских литературных журналов «Соколенок» и «Литературный Дагестан»

Адрес редакции и издателя:

367000, РД, г. Махачкала, ул. Даниялова, 55.

Электронный адрес редакции:

litdag@mail.ru

Даргинский язык

Индекс: на год - 63278,
на полугодие - 73903.

Цена свободная